





2-7	A FEW WORDS ABOUT US
8-11	WORTH VISITING
12-13	CULTURE
14-15	WHERE TO STAY AND EAT WELL
16-18	ACTIVE HOLIDAYS



Kamień Pomorski, the seat of the commune and the county town, the town in West Pomeranian Voivodeship, situated in an outstandingly picturesque area on the Kamieński Lagoon, 8 km from the Baltic Sea. You can get there by taking Voivodeship Road No. 107 joining International Road E-65 (National Road No. 3) or by choosing a railway connection between Szczecin and Świnoujście. Estuarial zones of the Odra and the Dziwna Rivers provide a direct access to the sea. The airport in Goleniów is situated within a distance of almost 50 km from the town. The ferry terminal in Świnoujście is located also around 50 km from the town. The area of the commune – 208.2 square kilometres – is inhabited by almost 15 thousand people, while near 10 thousand people live in the town itself.

Kamień Pomorski

The name of the town is derived from an enormous erratic boulder that can be found in the waters of the Kamieński Lagoon near the northern shore of Chrząszczewska Island. The boulder, referred to as "królewski" ("royal"), is 20 m in girth and around 3 m above a water level. It was carried by Pleistocene Glacier from Scandinavia around 10 thousand years ago. The name "royal" harks back to a legendary event from 1121 when Bolesław Krzywousty is thought to have reviewed the Pomeranian fleet standing on this erratic boulder.

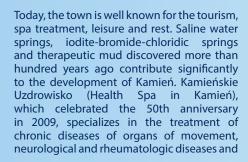
The view of the Old Town from the Tower of the Blessed Virgin Mary Church m around 1907. The ambrotype photograph taken by a local photographer Adolf Bartelt.

Kamień Pomorski is one of the oldest towns in West Pomeranian Voivodeship.

First traces of settlement date back to prehistoric times, which can be proven by numerous archaeological discoveries from the Neolithic Age, the Bronze Age and the Iron Age, e.g. stone hatchets, flint sickles, cinerary urns. In the ninth century there already was a fortified settlement which was surrounded by craft settlements a century later. At the turn of the eleventh and the twelve centuries, Kamień became the first capital of the Duchy of Pomerania and Warcisław I, the first duke from the House of Griffins, resided there. It was during his reign that Otto, bishop of Bamberg, began the Christianization of town in 1124. Kamień also functioned as the city of the Pomeranian Bishopric for several centuries from 1175. In 1228, duke Warcisław III brought to Kamień Dominican Order from Kraków. The monastery founded by them was the first seat of the Order on the southern shore of the Baltic Sea. Kamień was granted city rights in 1274, which significantly accelerated the development of the town. Good land connections with German seaside towns contributed to the formation of the commercial route going to Kołobrzeg, Słupsk and Gdańsk through Kamień. The bestowal of ducal privileges contributed to the development of agriculture, fishery, craftsmanship and commerce as well. The town was in close relations with Hanse. Until 1637, the death of Bogusłav XIV, the last Pomeranian duke, the town belonged to Duchy of Pomerania. After the duke died, the Pomerania was divided between Sweden and Brandenburg and Kamień went to Sweden. Modern bastion fortifications were erected

(they were demolished in 1794), which made the town a stronghold for more than 150 years. In 1679, this area got under the rule of Brandenburg, while in 1825, it became a part of The Kingdom of Prussia. After the Second World War, the town was a part of Poland. Preserved monuments are living testimonies to a rich history of the town – gems of religious and secular architecture which create unusual ambience of the town. The most precious buildings are further presented.

photo: R. Gauer



cardiovascular diseases. It offers early cardiac and orthopaedic rehabilitations and an early rehabilitation for women who underwent the mastectomy. Guests are invited to rest in a health clinic complex or they can as well undergo a biological regeneration and a professional rehabilitation at a natural therapy centre, a rehabilitation pool and a modern salt cave. Agritourism farms have been recently developing dynamically as well. Situated far away from the clamour of seaside resorts, they offer active rest in the open. The proximity of water reservoirs additionally attracts sailing lovers and fishing amateurs. Wind conditions of the Lagoon and constantly developing facilities make Kamień Pomorski a flourishing Polish centre of sailing regatta where more and more national and international sailing events are organized. The importance of Kamień Pomorski proves the fact that it hosted the Optimist European Championship in July 2010. It was the first sailing event of such scale ever organised in the West Pomeranian Voivodeship. It is also worth mentioning that Kamień Pomorski along with the marina have been awarded the Friendly Shore Prize (Nagroda Przyjaznego Brzegu). Modern marina for 240 yacht berths has been completed as a part of the the West Pomeranian Sailing Route "West Pomeranian network of tourist harbours" and kindly invites sailors starting spring 2012.

We warmly invite you!





Cathedral – after the capital of the Pomeranian Bishopric was transferred from a damaged by Dutch invasions town of Wolin to Kamień in 1175, Casmir I, who was residing in Kamień at that time, founded the cathedral church and the chapter. The cathedral was built according to a Latin cruciform plan. Brick was the building material; with the exception of the north wall of the transept and a Roman portal which was made of granite bricks. Construction of the gothic cathedral with a nave and two aisles was finished in 1385: the tower was later built on the west side but it did not preserve until modern times. A present day tower, which replaces many previous constructions, is from 1934. The cathedral was given a marvellous well-preserved

triptych-shaped main altar at the end of the fifteenth century. The sculptures of St John the Baptist and John Evangelist placed in the presbytery, oak stalls and the crucifix placed above the presbytery lattice are from the same period. After Erazm Manteufl, the last Catholic bishop, died in 1544, the cathedral was passed to the Protestants and it served as the seat of Lutheran Bishopric and Chapter until 1648. It was the foundation of Ernest Bogusław de Croy that contributed to some alterations of the cathedral's interior such as: baroque organs (1669), the pulpit (1683), the lattice around the lector's pulpit (1684) with the altar (at present, the altar is in the southern part of transept) and the lattice around the thirteenth century baptistery

made of Gotland limestone (1685). After the Second World War, the cathedral served as a Catholic parish church. By the decision of Paul VI, the diocese of Szczecin and Kamień was established and the cathedral became consequently a co-cathedral.

The cathedral with surrounding Cathedral Settlement was entered into the heritage register of the president of the Republic of Poland in August of 2005.

Garth – erected at the beginning of the fourteenth century, it is the only cathedral garth in Poland. In the past, it was the place for services, processions, meditations and public penances. Old and protected trees

such as thuyas, oaks and more than 100-yearold holly grow here. In 1890, tombstones, which are the evidence of the burial of bishops and canons of Kamień and secular dignitaries, were moved from the cathedral's floor to the garth in order to protect gothic and renaissance works of art.

Cathedral treasury – the treasury rooms were built above the east-wing ambulatories surrounding the garth around the half of the fourteenth century. In the beginning, the scriptorium was in the 4 gothic rooms. Later, it became the place where religious works of art were stored. During the Second World War, the content of the cathedral treasury was moved due to the safety reasons to the



1945, it had to be taken to some other place because Soviet Army was approaching. According to eye witnesses, it was destroyed in the area of Parłówek. These days, the cathedral treasury rooms house Cathedral Museum. You can see there the tinware, chalices, the bishop's mitre case from the first half of the sixteenth century, gothic religious sculptures, etc. - tel. 00 48 888 591 219.

The Organ of Kamień – founded by Ernest Bogusław de Croy and Arechot, the last on the distaff side of the House of Griffins, the Pomeranian duke, in 1669. It was contructed by Michal Berigel from Szczecin. The instrument's dimensions reflect its magnitude: 13 m wide, 9 m high and 2660

property of von Flemming in Benice but in pipes. The cost amounted to 4000 thalers (silver coins). The organs were significantly damaged during the war. They were renovated in 1962, hence regaining their splendour. Present day organs have 46 voices and around 3000 pipes. Remarkable features of the organs have contributed to the fact that International Festival of Organ and Chamber Music has been organized in the cathedral since 1964.

> Mansion of the Bishop's Curia - dates back to the fourteenth century, it is referred to as bishop's palace. According to some papers, it functioned as the seat of the bishop's curia from the fourteenth to the seventeenth century. The characteristic features of the palace are a renaissance gable on north side,

the sixteenth century west aisle bay window which is one of the best woks of this kind in the Pomerania, and the triple staircase inside the building.

Church of Blessed Virgin Mary - it was built in the north-eastern part of a former settlement. The church of the settlement that was founded by Otton, the bishop of Bamberg, during the Christianization in 1124, served as a prototype for the Church of Blessed Virgin Mary. The church was rebuilt after it had been damaged in the seventeenth century. Its present form has not changed since 1753. It has a three-sided apse on the east side and a tower on the west side. The tower is crowned with a double baroque lantern and a dome.

St Nicolas Church - it was built in the fourteenth century and made of brick and partially of erratic boulder. Situated on a hill outside town walls, it was primarily a towerless gravevard chapel. As a result of further changes circa the sixteenth century, a new span and a distinctive shingled pentagonal tower were built as well. The hill referred to as Żalnik is a former burial place of Kamień inhabitants.

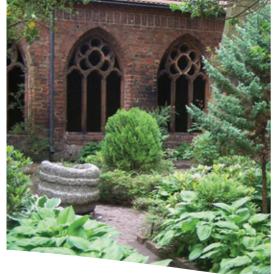
Town Hall – built at the turn of the thirteenth and the fourteenth century in the centre of the Old Town. The history of Town Hall's construction can be divided into six consecutive stages with several-decadelong intervals between them. The reason for that was the necessity of either enlarging an already existent building construction or rebuilding it after war damages. Town Hall regained its gothic features in 1969 as it was reconstructed after the Second World War. Town Hall's characteristic elements are such as: the arcade on a ground floor of the east gable wall (a municipal court held public hearings there), a farther part of the building that served once as a municipal hall (town councillors meetings and trade exchange took place there) and the sixteenth century west gable with flamboyant tracery (the town's coat of arms was placed there in 1969). These days Town Hall serves as the seat of the Municipal Council.



Wolin Gate and Tower – they date back to the period after 1308. They were both erected with fortifications around the town and they included now non-existent seven towers and four different gates: cathedral, monastic, butter and fishing one, where only the butter gate "furta maślana" remained until modern times. The building was erected in the gothic style. In the nineteenth century, the tower received a new finial. It has housed Museum of Stones since June 2001.

Historic village churches with medieval origins in Trzebieszewo, Górki, Sibin and Jarszewo. The interior of the church in Jarszewo is well worth mentioning (6 km from the centre of Kamień). It houses the biggest table painting "Last Judgement" that can be found in West Pomerania. It was made by Joachim Sellin from Wolin in the seventeenth century.





Culture

The Cathedral Estate – it is where exploring Kamień Pomorski usually starts. The most treasured monument in here is the Cathedral along with numerous monuments of church art, the Cathedral Museum in the Treasury and a unique Garth. It is also the place where organ performances for tourists are organized – registration at phone number: 00 48 888 591 219. Visitors will for sure also get interested in the Bishop's Palace presenting temporary exhibitions and Ewald Jürgen von Kleist's manor house from the eighteenth century. On 17 October 1745, E. J. von Kleist completed in Kamień Pomorski the first world's successful test of an electrical capacitor, so-called Kleist Bottle.

Church organ presentations for visitors

Live presentations of the Kamień Cathedral organ are available for reservation year round for visitors wishing to hear the sound of antique church organ of the baroque. Reservation can be made by phone: 00 48 888 591 219 Museum of the History of the Kamień region

The museum is located in the historic Bishop's Palace and the Chapterhouse at the Kamień Cathedral. Archeological artifacts and objects of sacral art are on display at the museum. Medieval 'torture chamber' may be of special interest to visitors. Several various special exhibitions are presented in a year. The Museum is open to visitors year round Monday thru Saturday 10:00 – 17:00 in the summer season, 10:00 – 16:00 off season. Information available by phone: 00 48 91 38 22 373, mob. 00 48 601 585 323 www.mhzk.eu

Museum of Rocks

The Museum of Rocks is located in a XIV-century tower and town gate. Here on display are over 2600 object from around the world: minerals, fossils, precious stones and gems, dinosaur bones, meteorites, as well as medieval armor and weapons, all displayed on six floors of this historic building, whose additional attractions are two viewing terraces with vistas of the town of Kamień Pomorski and Wyspa Chrzaszczewska (island). The top floor is dedicated to history of the town, illustrated by old pictures and photos. The Museum is open to visitors year round, with opening hours 10:00 – 18:00 daily in the summer season, Tuesday thru Saturday 10:00 – 16:00 off season; Sundays 10:00 – 16:00, closed Mondays.

Information: phone 00 48 607 970 880 www.sokolowski-muzea.pl

Art Gallery "Mundo Bizarro"

The gallery, located by the 'Ecorosarium' gardens in the Chopin housing district at 28 Wieniawskiego st. is open to public in the summer season, daily from April thru late September. Visiting only by appointment, phone +48 516 343 691. The range of exhibitions includes painting, graphics, drawing, glass and utilitarian art, ceramics, photography; in 2013 we will recommend seeing the work of Stanisław Mazuś "In defense of Beauty" as well as that of Leszek Król. Information: www.ecorosarium.pl

Kamień Chamber of Culture

The chamber is taking an active part in fulfilling cultural needs among the population of the region in the arts of music, painting, theatre and film; summer outdoor painting, theatre performance meeting, and other artistic events, among which the Festival of Modern Popular Culture of Jan Iwaszczyszyn, to be holding it's 17th edition in the year 2013. Information: phone 00 48 91 38 20 541 www.kadek-kamien.pl

County & Municipal Public Library

The library has a rich bibliotheca of 100 000 books at its disposal. Reading room, circulation desk, internet reading and wireless internet connection are all available to visitors. Information: phone 00 48 91 38 20 541 www.biblioteka.kamienpomorski.pl

Culture events

The leading artistic event in our agenda of culture is the International Festival of Organ and Chamber Music, taking place every Friday of the summer season, uninterrupted for the last 50 years. In the historic interiors of the Kamień Cathedral perfomances are given by reputed organ players, orchestras, choirs, chamber music ensembles and soloists. Detailed programme and information on other cultural events available on www.kamienpomorski.pl and 00 91 38 23 963.





WHERE TO STAY AND EAT WELL

GASTRONOMY

tel. 00 48 91 38 20 989

ul. Wojska Polskiego 1

tel. 00 48 609 307 160

Café near Marina

Kamień Pomorski

Café "O Poranku"

Café "U Aguśki"

ul. Piastowa 2/3

Fish Bar

ul. Lipowa 2

tel. 00 48 660 712 065

tel. 00 48 697 301 065

tel. 00 48 607 343 285

Pizzeria "Aleksandria"

tel. 00 48 91 38 25 294

ul. Jedności Narodowej 16a

ul. Gryfitów 14

(d. Biuro Usług Uzdrowiska)

Bar "Pycha"

ul. Chrobrego 1

Bar Zachcianek

Guest rooms "Perła" Os. Bursztynowe 190, Wrzosowo tel. 00 48 504 940 39

Holiday house "Wrzosek" Os. Bursztynowe 163, Wrzosowo tel. 00 48 91 38 13 599, 00 48 691 551 269

Private lodgings "Bena" Os. Bursztynowe 177, Wrzosowo tel. 00 48 721 831 166, 00 48 607 961 203

Private lodgings "Magnolia" Os. Bursztvnowe 157, Wrzosowo tel. 00 48 91 38 20 337, 00 48 604 303 827

Room renting Wrzosowo 37a tel. 00 48 91 38 22 857, 00 48 606 184 557 Aleja Mistrzów Żeglarstwa 2

Villa "Bursztyn" Os. Bursztvnowe 166, Wrzosowo tel. 00 48 603 630 804, 00 48 603 250 805

ACCOMODATION IN PRIMARY SCHOOLS

Primary school in Górki – 60 places Górki 8 tel./fax. 00 48 91 38 32 328 lub 00 48 661 123 979 www.sp-gorkipomorskie.superszkolna.pl

> Primary school in Wrzosowo - 60 places Wrzosowo 37 tel/fax: 00 48 91 38 12 927

ACCOMODATION IN THE AREA

"Rainbow-Agro" Borzysław 12 tel. 00 48 91 38 28 820, www.rainbow-agro.as.pl

"Rancho Panorama" Chrząszczewko 3 na W. Chrząszczewskiej, tel. 00 48 91 38 25 280 www.infoturystyka.net.pl/panorama

> Summer resort "Avalon" Połchowo 3 tel. 00 48 605 332 155 www.agroturystyka-avalon.pl

> > House "Medrek" Radawka 2 tel. 00 48 38 12 984

Agrotourist farm Radawka 24 tel. 00 48 609 582 245, 00 48 609 902 245

> Agrotourism centre "Bungalow" Strzeżewko 1 tel. 00 48 91 38 32 288 www.osrodki.net.pl/bungalow

Agrotourism "Pod Kogutem", Wrzosowo 44 tel. 00 48 91 38 12 931, www.podkogutem.com

Agrotourism, Pod Orzechem", Wrzosowo 43 tel. 00 48 604 798 835, www.urbaniak.info.pl

> **Guest rooms** Wrzosowo 8a - Kolonia tel. 00 48 604 943 646

Guest rooms "Kalina" Os. Bursztynowe 175, Wrzosowo tel. 00 48 603 336 127, 00 48 667 732 931

Guest rooms "Olech", Wrzosowo 13 tel. 00 48 91 38 12 970

ACCOMODATION IN TOWN

Hotel Pod Muzami ul. Gryfitów 1 tel. 00 48 91 38 22 240 www.podmuzami.pl

Hotel Staromiejski ul. Rybacka 3 tel. 00 48 91 38 22 644 www.hotel-staromieiski.pl

Health Spa Kamień Pomorski ul. Szpitalna 13 tel. 00 48 91 38 25 042, 00 48 91 38 21 149 www.uzdrowisko-kamienpomorski.pl

> **Guest rooms** ul. Kopernika 21 tel. 00 48 91 38 20 219

> **Guest rooms** ul. Wolińska 3/1 tel. 00 48 91 38 20 674

Guest rooms ul. Paderewskiego 3 tel. 00 48 888 077 014, 00 48 91 38 24 056

"Ecorosarium" - accommodation in luxurious wooden homes Holiday "Slow Travel" in ecological rose garden Os. Chopina - ul. H. Wieniawskiego 28 tel. 00 48 516 343 691 www.ecorosarium.pl

Youth hostel only during season - 60 places Pl. Katedralny 5, tel. 00 48 913820841 lub kom. 00 48 603 078 905 www.sp1kamienpomorski.pl Pizzeria "Pizza Pick" ul. Mickiewicza 20

Restaurant "Magellan" ul. Wysockiego 5 tel. 00 48 91 38 21 454

tel. 00 48 91 38 20 460

Restaurant "Pod Muzami" ul. Gryfitów 1 tel. 00 48 91 38 20 825

Restaurant "Ratuszowa" Stary Rynek 1 tel. 00 48 602 524 106

Restaurant "Steńka" ul. Rejtana 23 tel. 00 48 38 20 671

Tavern "Marina" ul. Bałtycka tel. 00 48 504 020 772





Kamień Pomorski Marina Aleja Mistrzów Żeglarstwa 2

The marina has been built as part of the West Pomerania Sailing Route, with financial participation of the European Regional Development Fund in Operational Programme Innovative Economy. The new marina is pure enjoyment for water sports enthusiasts. Perfect wind conditions in the Bay of Kamień and close distance to the Baltic Sea make it a great sailing facility. It is located at the foot of the picturesque Old Town. It has 240 moorings and space in 3 hangars for winter storage,

modern sanitary amenities including toilets, showers, kitchen, clothes washing and drying, diner; as well as technical facilitiesboatyard, water and electrical outlets at the moorings, sewage disposal. Also available are: recreational gear for rent, yacht charters, sailing trips on the Bay of Kamień. Phone: 0048 661 213391

kontakt@marinakamienpomorski.pl www.marinakamienpomorski.pl











Sports Hall along with the "Orlik" field complex, gym and a sauna ul. Wolińska 9 tel. 00 48 91 38 24 227 hala@mokis.home.pl

Horse-riding at "Pod Kogutem" agritourism farm in Wrzosowo tel. 00 48 91 38 12 931 www.podkogutem.com

Baltic Dinosaur Park

Wrzosowo 2 tel. 00 48 91 820 20 65 kom. 00 48 667 809 708 www.baltyckiparkdinozaurow.pl

Relax at Kamień Pomorski Spa

Revitalizing treatments, a brine pool, a modern salt cavern tel. 00 48 91 38 25 042, 00 48 91 38 25 043 www.uzdrowisko-kamienpomorski.pl **Stadium with two fields** in ul. Wolińska tel. 00 48 91 38 24 227

Seasonal cruises on Viktoria Ship from Kamień Pomorski (pier) to Dziwnów and, on request, cruising in the Kamieński Lagoon tel. 00 48 91 38 13 072 ext. 66

Kamien Country Club

Golf club Grębowo 42 tel. 00 48 605 044 452 - office 00 48 690 888 669 – greenkeeper www.kamiencc.com





CYCLING ROUTES IN THE AREA OF KAMIEŃ POMORSKI

Bicycle excursion from Kamień Pomorski to Chrząszczewska Island and its Royal Rock, landmark symbol of Kamień Pomorski, and back; round trip of 16 km. The route takes you out of town down Orzeszkowej street, over the bridge on the river Dziwna, passing the villages Chrząszczewo and Chrząszczewko, enjoying panoramic vistas of the town of Kamień Pomorski along the way. Last part of the route leads over unpaved road, towards the Rock, where tha path takes you down the cliff to the shores of the Bay of Kamień. The route back makes through the village of Buniewice down the old road to Chrząszczewo, and further on back to Kamień Pomorski.

Bicycle excursion over the new cycling route alongside road 107 to the Baltic coast and Dziwnówek, round trip of 18 km. The route takes you over the bridge on the Świniec stream, well known to anglers for its fish abundancy, as well as to canoeing enthusiasts. The cycling route begins just outside the town near the Chopin housing district, where the "Mundo Bizarro" gallery is worth paying a visit (28 H. Wieniawskiego st.), and then further down the route in the village of Wrzosowo- Baltic Dinosaur Park, great attraction to the children. The route takes you down to Dziwnówek and further on to the town of Dziwnów. On the way back an alternative route can be taken, down the Blue Route passing the village of Żółcino, making right turn in Wrzosowo, passing the ranch "Pod Kogutem" (The Rooster) that offers horseriding activities all year round. Then it takes you over unpaved country roads, along the shores of the Wrzosowo Lake, then on through woodlands and fields, with picturesque views of the Bay of Kamień and the Wolin Island. Tarmac road begins in the village of Żółcino, where it takes you back to road 107 near the river Świniec, where the loop comes to a close.

Bicycle excursion down the Blue Route from Kamień Pomorski through Skarchowo and Dusino to Połchowo and back, a total distance of around 30 km. Near the village of Połchowo, on the little island Gardzka Kepa in Zatoka Cicha (Quiet Bay) there was a settlement in the middle ages, that was part of an early warning system of the Wolin people. Nowadays the island is a bird sanctuary for the gray heron and cormorant; white eagle can be spotted occasionally. Unfortunatelly, the island is inaccessible from dry land. Initial part of the route leading to Skarchowo can be a little challenging, down an overgrown field road in the midst of Dziwna estuary (Quiet Bay); in Skarchowo the route rejoins tarmac. Upon visiting Połchowo the route can be taken down further towards Wolin (22 km from Kamień), passing the villages of Kukułowo and Sibin with its historic XIV-century church; alternatively can be taken back to Dusin and right to Rozwarowo, where a local reed plantation can be seen along with model houses covered with thatched roof.

Health resort Kamień Pomorski is a perfect place for relaxation and rehabilitation all year round. Nature, climate, treatment facilities and treatment offer make good time for the improvement of health and stamina last four seasons. Natural treasures ensure best treatment results day after day. Local brine springs and peat deposits are the treasures that promote restoring well being. Their qualities have healing effects on body and mind. Improvement of health and stamina, relaxation and unwinding under the eye of professional staff are the assets of health resort Kamień Pomorski.

Uzdrowisko Kamień Pomorski s.a. ul. Szpitalna 13, 72-400 Kamień Pomorski tel. +48 91 382 50 42, fax +48 91 382 11 35

Over Soyears of treatment traditions

www.uzdrowisko-kamienpomorski.pl



www.kamienpomorski.pl

The Municipal Council, Stary Rynek 1, tel. 00 48 91 38 21 142, fax 00 48 91 38 25 028, um@kamienpomorski.pl